Dartmouth College

Dartmouth Digital Commons

Mother Language: Chatino, Ojibwe and Hupa
Children's Books

Dartmouth Library

2018

NaLmiwh miky'iwyl

Muriel Ammon
Dartmouth College

Michaela Artavia-High
Dartmouth College

Hilaria Cruz
Dartmouth College

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.dartmouth.edu/motherlanguage>

Part of the [Indigenous Education Commons](#), and the [Language and Literacy Education Commons](#)

Dartmouth Digital Commons Citation

Ammon, Muriel; Artavia-High, Michaela; and Cruz, Hilaria, "NaLmiwh miky'iwyl" (2018). *Mother Language: Chatino, Ojibwe and Hupa Children's Books*. 4.
<https://digitalcommons.dartmouth.edu/motherlanguage/4>

This Book is brought to you for free and open access by the Dartmouth Library at Dartmouth Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Mother Language: Chatino, Ojibwe and Hupa Children's Books by an authorized administrator of Dartmouth Digital Commons. For more information, please contact dartmouthdigitalcommons@groups.dartmouth.edu.

NaLmiwh miky'iwyul

Muriel Ammon

illustrated by Michaela Artavia-High

NaLmiwh miky'iwyul

text by Muriel Ammon
illustrations by Michaela Artavia-High

Published by:

The William H. Neukom Institute for Computational Science

Dartmouth College

Haldeman Center 2nd Floor, Room 252

27 North Main Street

Hanover, NH 03755

603-646-8737

ISBN-10 : 1721028145

ISBN-13 : 9781721028146

First published 2018

Illustrations © Copyright 2018 Michaela Artavia-High

‘NaLmiwh miky’iwyul’ as a whole is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. It may be freely reproduced provided no alterations are made, the work is not used for commercial purposes, and appropriate credit is given.

Hayde: naLmiwh

Chwime'do:wile

Hayde: naLmiwh
miky'iwyul
king na:da'ay

La:n naLmiwh
miky'iwyul

Hay naLmiwh
xoniste xoniwh

Hayde: Lo'n

Lo'n chwime'do:wile

naLmiwh naLmiwh
miky'iwyul ky'a:n

Hay naLmiwh
miky'iwyul Lixun

E:wa:k Lo'n
miky'iwyul
do: xosle

Lo'n naLmiwh
xode:'isyay

naLmiwh Lo'n
naLmiwh miky'iwyul
xo-ch'ing k'itiLstil

Lo'n naLmiwh
miky'iwyul 'kya:n

Hay naLmiwh
miky'iwyul Lixun

Lo'n xoniste
xoniwh

**BOOK
ARTS!**

INSTITUTE
neukom

This book was made possible thanks to the efforts, hard work and expertise of many students and staff at Dartmouth College, including The Neukom Institute and Linguistics Program, Sarah Smith at the Book Arts Workshop, Veronica Cook Williamson and Susan Simon of the Jones Media Arts Center, and Isabel Cruz, who sewed the blank cloth books for the first edition. Thanks also to Emily Gref, who set up the print edition. Thank you.

– Hilaria Cruz, project director

"These books are wonderful. They brought a smile to my face. I hope many children will get to read them with their parents." - Rwo

(note left at the exhibit of the first edition at Dartmouth College, Winter 2018)